

Dziennik Urzędowy C 163

Unii Europejskiej

Tom 49

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

14 lipca 2006

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I Informacje	
	Komisja	
2006/C 163/01	Kursy walutowe euro	1
2006/C 163/02	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 68/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE do pomocy szkoleniowej ⁽¹⁾	2
2006/C 163/03	Jednolite zastosowanie nomenklatury scalonej (CN) (Klasyfikacja towarów)	3
2006/C 163/04	Komunikat rządu francuskiego dotyczący dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów (Zawiadomienie dotyczące wniosku o wyłączone zezwolenie na poszukiwanie węglowodorów płynnych lub gazowych, zwane „zezwoleń Lons-le-Saunier”) ⁽¹⁾	4
2006/C 163/05	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4313 — Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II)) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	6
	Europejski Bank Centralny	
2006/C 163/06	Opinia Europejskiego Banku Centralnego z dnia 5 lipca 2006 r. wydana na wniosek Rady Unii Europejskiej w sprawie dwóch projektowanych decyzji Rady dotyczących programu wymiany, pomocy i szkoleń dla ochrony euro przed fałszowaniem (program „Perykles”) (CON/2006/35)	7
2006/C 163/07	Opinia Europejskiego Banku Centralnego z dnia 6 lipca 2006 r. wydana na wniosek Rady Unii Europejskiej w sprawie projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) Nr 974/98 w sprawie wprowadzenia euro oraz w sprawie projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) Nr 2866/98 w sprawie kursu wymiany pomiędzy euro oraz walutami Państw Członkowskich przyjmujących walutę euro (CON/2006/36)	10

I

(Informacje)

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

13 lipca 2006

(2006/C 163/01)

1 euro =

Waluta			Kurs wymiany		
Waluta			Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2692	SIT	Tolar słoweński	239,64
JPY	Jen	146,33	SKK	Korona słowacka	38,633
DKK	Korona duńska	7,4597	TRY	Lir turecki	2,0155
GBP	Funt szterling	0,68970	AUD	Dolar australijski	1,6827
SEK	Korona szwedzka	9,1818	CAD	Dolar kanadyjski	1,4378
CHF	Frank szwajcarski	1,5620	HKD	Dolar hong kong	9,8698
ISK	Korona islandzka	94,52	NZD	Dolar nowozelandzki	2,0546
NOK	Korona norweska	7,9280	SGD	Dolar singapurski	2,0091
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 204,85
CYP	Funt cypryjski	0,5750	ZAR	Rand	9,1607
CZK	Korona czeska	28,520	CNY	Juan renminbi	10,1470
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,2518
HUF	Forint węgierski	279,93	IDR	Rupia indonezyjska	11 556,07
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,645
LVL	Łat łotewski	0,6960	PHP	Peso filipińskie	66,398
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	34,1880
PLN	Złoty polski	4,0415	THB	Bat tajlandzki	48,151
RON	Lej rumuński	3,5878			

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 68/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE do pomocy szkoleniowej

(2006/C 163/02)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Nr pomocy: XT 62/05

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Izba Handlu, Przemysłu, Rzemiosła i Rolnictwa Regionu Reggio Emilia (Region: Emilia-Romagna)

Nazwa programu pomocy: Pomoc na szkolenia w gospodarstwach rolnych w prowincji Reggio Emilia.

Podstawa prawna: Delibera della Giunta Camerale n. 102 del 5.10.2005

Roczne wydatki planowane w ramach programu: 50 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: 70 %

Data realizacji: 5.10.2005 r. (termin składania wniosków: 31.10.2005 r.)

Czas trwania programu pomocy: 31.7.2006 r.

Cel pomocy: Pomoc przeznaczona jest na programy szkoleń ogólnych w gospodarstwach rolnych w prowincji Reggio Emilia w celu:

- zwiększenia kompetencji zawodowych rolników i ich współpracowników w zakresie jakościowej reorientacji produkcji i stosowania metod produkcji uwzględniających ochronę środowiska, poprawę krajobrazu, zasady BHP i dobrostan zwierząt;
- przekazania rolnikom i ich współpracownikom wiedzy niezbędnej do zarządzania rentownym gospodarstwem rolnym.

Sektory gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Reggio Emilia
Piazza della Vittoria
I-42100 Reggio Emilia

JEDNOLITE ZASTOSOWANIE NOMENKLATURY SCALONEJ (CN)**(Klasyfikacja towarów)**

(2006/C 163/03)

Noty wyjaśniające przyjęte zgodnie z procedurą określoną w art. 10 ust. 1 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej ⁽¹⁾

W Notach wyjaśniających do Nomenklatury Scalonej Wspólnot Europejskich ⁽²⁾ wprowadza się następujące zmiany:

Na str. 288 wstawia się następujący tekst:

**„7215 50 11 do Pozostałe, nieobrobione więcej niż gięte na zimno lub wykończone na zimno
7215 50 80**

Sztaby walcowane na gorąco mogą być wykańczane na zimno poprzez ciągnięcie lub inny proces — w szczególności oczyszczanie lub kalibrację — nadając produktowi lepsze wykończenie. Polepszenie wykończenia polega na zredukowaniu tolerancji na średnicy oraz owalizacji i usunięciu wszelkich wad powierzchniowych, takich jak mikropęknięcia lub obszary odwęglone. Operacja ta sprawia, że są one możliwe do zaklasyfikowania jako »gięte na zimno« lub »wykończone na zimno«. Na ogół posiadają one gładką i raczej jednorodną powierzchnię. Są one pozbawione bruzd i innych wad powierzchniowych, chociaż sztaby sortowane mogą posiadać chropowatość od bardzo lekkiej do średniej, w zależności od stopnia oczyszczenia.

Obróbki powierzchniowe dodatkowe do wymienionych powyżej, takie jak polerowanie, są wyłączone (patrz Noty wyjaśniające do podpozycji 7215 90 00).”

Na str. 344 wstawia się następujący tekst:

„8541 40 90 Pozostałe

Niniejsza podpozycja obejmuje ogniwa fotowoltaiczne zmontowane w moduły lub tworzące panele zawierające diody bocznikowe (ale żadnych diod blokujących). Diody bocznikowe nie są elementami, które dostarczają energię bezpośrednio, na przykład do silnika (patrz Noty wyjaśniające do HS do pozycji 8501 i 8541).”

⁽¹⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 996/2006, (Dz.U. L 179 z 1.7.2006, str. 26).

⁽²⁾ Dz.U. C 50 z 28.2.2006, str. 1.

Komunikat rządu francuskiego dotyczący dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów ⁽¹⁾

(Zawiadomienie dotyczące wniosku o wyłączenie zezwolenie na poszukiwanie węglowodorów płynnych lub gazowych, zwane „zezwoleń Lons-le-Saunier”)

(2006/C 163/04)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Wnioskiem z dnia 30 czerwca 2005 r. spółka European Gas Limited, z siedzibą we Francji pod adresem 11, rue Tonduti de l'Escarène, wystąpiła o wyłączenie zezwolenie na okres pięciu lat na poszukiwanie węglowodorów płynnych lub gazowych, zwane „zezwoleń Lons-le-Saunier”, na powierzchni ok. 3 795 km² obejmującej część departamentów Ain, Saône i Loire, Jura i Doubs.

Strefę tego zezwolenia wyznaczają łuki południków i równoleżników łączących kolejno wierzchołki określone poniżej poprzez ich współrzędne geograficzne, przy czym południkiem początkowym jest południk biegnący przez Paryż.

WIERZCHOŁKI	DŁUGOŚĆ GEOGRAFICZNA	SZEROKOŚĆ GEOGRAFICZNA
A	4,20° E	52,20° N
B	4,20° E	52,00° N
C	4,10° E	52,00° N
D	4,10° E	51,90° N
E	3,90° E	51,90° N
F	3,90° E	51,70° N
G	3,70° E	51,70° N
H	3,70° E	51,60° N
I	3,40° E	51,60° N
J	3,40° E	51,50° N
K	3,30° E	51,50° N
L	3,30° E	51,40° N
M	3,10° N	51,40° N
N	3,10° E	51,30° N
E	2,80° E	51,30° N
P	2,80° E	51,50° N
Q	2,90° E	51,50° N
R	2,90° E	51,80° N
S	3,10° E	51,80° N
T	3,10° E	51,90° N
U	3,30° E	51,90° N
V	3,30° E	52,00° N
W	3,70° E	52,00° N
X	3,70° E	52,10° N
Y	3,90° E	52,10° N
Z	3,90° E	52,20° N

⁽¹⁾ Dz.U. L 164 z 30.6.1974, str. 3.

Składanie wniosków.

Podmioty składające wniosek o zezwolenia początkowe i zezwolenia konkurencyjne muszą udowodnić, że spełniają warunki konieczne dla uzyskania zezwolenia, określone w art. 3, 4 oraz 5 dekretu nr 95-427 z dnia 19 kwietnia 1995 r. ze zmianami, dotyczącego zezwoleń na wydobywanie.

Zainteresowane przedsiębiorstwa mogą przedłożyć konkurencyjne wnioski w terminie dziewięćdziesięciu dni od chwili publikacji niniejszego zawiadomienia, zgodnie z procedurą opisaną w „Komunikacie dotyczącym udzielania zezwoleń na wydobywanie węglowodorów we Francji”, opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* C 374 z dnia 30 grudnia 1994 r., str. 11 i ustanowioną dekretem nr 95-427 z dnia 19 kwietnia 1995 r. dotyczącym zezwoleń na wydobywanie (*Dziennik Urzędowy Republiki Francuskiej* z dnia 22 kwietnia 1995 r.).

Konkurencyjne wnioski należy kierować do ministra odpowiedzialnego za przemysł wydobywczy, na podany poniżej adres. Decyzje dotyczące zezwoleń początkowych i zezwoleń konkurencyjnych zostaną wydane najpóźniej dnia 15 lutego 2008 r.

Warunki i wymagania dotyczące prowadzenia i zaprzestania działalności.

Zainteresowane podmioty gospodarcze proszone są o zapoznanie się z treścią art. 79 i 79.1 kodeksu górniczego oraz z dekretem nr 95-696 z dnia 9 maja 1995 r. ze zmianami, dotyczącego rozpoczęcia prac wydobywczych i urzędu nadzoru kopalń, (*Dziennik Urzędowy Republiki Francuskiej* z dnia 11 maja 1995 r.).

Wszelkie dodatkowe informacje można uzyskać w Ministerstwie Gospodarki, Finansów i Przemysłu — Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière), 61, boulevard Vincent-Auriol, Télédéc 133, F-75703 Paris Cedex 13 [telefon: (33) 144 97 23 02, faks: (33) 144 97 05 70].

Wymienione wyżej przepisy ustawowe i wykonawcze są dostępne na stronie internetowej Légifrance: [http:// www.legifrance.gouv.fr](http://www.legifrance.gouv.fr)

Upřednie zgłoszenie koncentracji**(Sprawa nr COMP/M.4313 — Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II))****Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**

(2006/C 163/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 6 lipca 2006 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwa Goldman Sachs Group Inc. („Goldman Sachs”, USA) i Borealis Infrastructure Management Inc. („Borealis”, Canada) i GIC Special Investments Pte Ltd („GIC” Singapur) nabywają wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Associated British Ports Holdings PLC („AIB”, UK) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- Goldman Sachs: firma specjalizująca się w bankowości inwestycyjnej, zarządzaniu inwestycjami w skali światowej,
- Borealis: największy na świecie inwestor w infrastrukturę, (którego właścicielem jest jeden z największych kanadyjskich funduszy emerytalnych — Ontario Municipal Employees Retirement System),
- ABP: zarządzanie portami i powiązanymi usługami w Wielkiej Brytanii, włączając przeładunek dla właścicieli statków i cargo.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.4313 — Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II), na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 5 lipca 2006 r.

wydana na wniosek Rady Unii Europejskiej w sprawie dwóch projektowanych decyzji Rady dotyczących programu wymiany, pomocy i szkoleń dla ochrony euro przed fałszowaniem (program „Perykles”)

(CON/2006/35)

(2006/C 163/06)

Wprowadzenie i podstawa prawna

W dniu 12 czerwca 2006 r. Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymał wniosek Rady Unii Europejskiej o wydanie opinii w sprawie dwóch projektowanych aktów prawnych: projektu decyzji Rady zmieniającej i przedłużającej okres obowiązywania decyzji 2001/923/WE ustanawiającej program wymiany, pomocy i szkoleń dla ochrony euro przed fałszowaniem (program „Perykles”) oraz projektu decyzji Rady rozszerzającej na nieuczestniczące Państwa Członkowskie zastosowanie decyzji Rady zmieniającej i przedłużającej okres obowiązywania Decyzji 2001/923/WE ustanawiającej program wymiany, pomocy i szkoleń dla ochrony euro przed fałszowaniem (program „Perykles”) (¹).

Właściwość EBC do wydania opinii wynika z artykułu 105 ust. 4 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską. Zgodnie ze zdaniem pierwszym art. 17 ust. 5 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego, Rada Prezesów wydała niniejszą opinię.

1. Uwagi ogólne

Zwalczanie fałszerstw euro ma duże znaczenie dla zaufania obywateli do wspólnej waluty. EBC, który ma wyłączne prawo upoważniania do emisji banknotów we Wspólnocie aktywnie uczestniczy w podejmowanych w tym zakresie wysiłkach. W szczególności, EBC opracowuje projekty banknotów euro oraz ich zaawansowane właściwości techniczne, pozwalające zarówno zwykłym użytkownikom, jak i specjalistom na odróżnianie banknotów prawdziwych od fałszywych. Ponadto, EBC poddaje analizie nowe rodzaje sfalszowanych banknotów w Centrum Analiz Fałszerstw (CAF) i wykorzystuje zgromadzoną tym samym wiedzę dla skuteczniejszego doradzania organom ścigania oraz dla doskonalenia właściwości technicznych przyszłych banknotów. CAF koordynuje przekazywanie wszelkich dostępnych danych technicznych oraz statystycznych odnośnie fałszerstw euro na rzecz wszystkich właściwych podmiotów. EBC przyjmuje z zadowoleniem program Perykles jako istotny wkład do działań podejmowanych przez EBC, Europol oraz władze krajowe przeciwko fałszerstwom euro.

2. Uwagi szczegółowe

EBC ma dwie uwagi szczegółowe odnośnie projektowanych aktów prawnych, zgodne z niektórymi uwagami zawartymi w opinii CON/2005/22 z dnia 21 czerwca 2005 r. (²) a dotyczące przedłużenia zakresu czasowego oraz przedmiotowego programu Perykles.

(¹) COM(2005) 243 końcowy — obejmujący oba projektowane akty prawne (2006/0078(CNS) oraz 2006/0079(CNS)).

(²) Dz.U. C 161 z 1.7.2005, str. 11.

2.1 Okres projektowanego przedłużenia programu

Istotne jest aby prawodawstwo wspólnotowe zapewniało, iż przedłużenie programu Perykles zostanie odpowiednio powiązane z terminem (i) wprowadzenia euro w nowych Państwach Członkowskich, oraz z (ii) emisją drugiej serii banknotów euro. EBC potwierdza, że przedłużenie do dnia 31 grudnia 2013 r. zapewni takie odpowiednie powiązanie.

2.2 Udział EBC oraz Europolu w finansowaniu decyzji podejmowanych w ramach programu Perykles

W celu uniknięcia nakładania się kompetencji oraz zapewnienia, aby działania podejmowane w ramach programu Perykles uzupełniały się wzajemnie i pozostawały w zgodności ze sobą, jak również w celu wykorzystania doświadczenia EBC w tym zakresie, korzystne byłoby, aby Komisja, EBC oraz Europol wspólnie dokonywały oceny nowo inicjowanych projektów podlegających finansowaniu w ramach programu Perykles; decyzje w przedmiocie wyboru wymagałyby przeprowadzenia konsultacji oraz należytego wzięcia pod uwagę stanowisk dwóch pozostałych podmiotów, przedstawianych w ramach Grupy Sterującej, jaka została przez nie powołana w celu określania wspólnej strategii przeciwdziałania fałszowaniu banknotów euro.

3. Propozycje zmian

W uzupełnieniu powyższych uwag, poprawki legislacyjne proponowane przez EBC zostały załączone do niniejszej opinii.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 5 lipca 2006 r.

Prezes EBC
Jean-Claude TRICHET

ZAŁĄCZNIK

Propozycje zmian

Tekst proponowany przez Komisję ⁽¹⁾	Zmiany proponowane przez EBC ⁽²⁾
Poprawka 1 Artykuł 1 projektowanej decyzji 2006/0078(CNS)	
[Obecnie brak propozycji]	Punkt 7 preambuły otrzymuje następującą treść: Bez uszczerbku dla roli EBC oraz Grupy Sterującej powołanej przez Komisję, EBC oraz Europol w celu ochrony euro przed fałszowaniem, Komisja prowadzi wszelkie konsultacje dotyczące oceny potrzeb w zakresie ochrony euro, obejmujące wszystkie zainteresowane strony (w szczególności właściwe władze krajowe wyznaczone przez Państwa Członkowskie, EBC oraz Europol), za pośrednictwem odpowiedniego komitetu doradczego, przewidzianego w rozporządzeniu (WE) Nr 1338/2001 z dnia 28 czerwca 2001 r. ustanawiającym środki niezbędne dla ochrony euro przed fałszowaniem ⁽³⁾; konsultacje takie prowadzone są w szczególności w zakresie wymiany, pomocy i szkolenia w związku z realizacją niniejszego programu.
Uzasadnienie — Zobacz punkt 2.2 niniejszej opinii	
Poprawka 2 Artykuł 1 projektowanej decyzji 2006/0078(CNS)	
[Obecnie brak propozycji]	W drugim akapicie art. 5 ust. 1 dodaje się następujące zdanie: Podmioty te będą zobowiązane do zajęcia stanowiska, które winno zostać należycie wzięte pod uwagę, odnośnie wyboru zgodnie z art. 12 ust. 2 projektów przedstawionych przez Państwa Członkowskie lub opracowanych z własnej inicjatywy Komisji.
Uzasadnienie — Zobacz punkt 2.2 niniejszej opinii	

⁽¹⁾ Kursywa w tekście wskazuje na fragmenty, gdzie EBC proponuje usunięcie określonych sformułowań.

⁽²⁾ Pogrubienia użyte w tekście wskazują na fragmenty, gdzie EBC proponuje dodanie określonych sformułowań.

⁽³⁾ Dz.U. L 181 z 4.7.2001, str. 6.

OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO**z dnia 6 lipca 2006 r.**

wydana na wniosek Rady Unii Europejskiej w sprawie projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) Nr 974/98 w sprawie wprowadzenia euro oraz w sprawie projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) Nr 2866/98 w sprawie kursu wymiany pomiędzy euro oraz walutami Państw Członkowskich przyjmujących walutę euro

(CON/2006/36)

(2006/C 163/07)

Wprowadzenie i podstawa prawna

W dniu 4 lipca 2006 r., Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymał wniosek Rady Unii Europejskiej o wydanie opinii dotyczącej projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) Nr 974/98 w sprawie wprowadzenia euro (dalej „projektowane rozporządzenie I”) oraz projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) Nr 2866/98 w sprawie kursu wymiany pomiędzy euro oraz walutami Państw Członkowskich przyjmujących walutę euro („projektowane rozporządzenie II”).

Właściwość EBC do wydania opinii wynika z art. 123 ust. 5 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, stanowiącego podstawę dla obu projektowanych rozporządzeń. Zgodnie ze zdaniem pierwszym art. 17 ust. 5 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego, Rada Prezesów wydała niniejszą opinię.

1. Założenia projektowanych rozporządzeń

- 1.1 Projektowane rozporządzenia umożliwią wprowadzenie euro jako waluty obowiązującej w Słowenii, po uchyleniu dotyczącej Słowenii derogacji zgodnie z procedurą określoną w art. 122 ust. 2 Traktatu.

2. Uwagi szczegółowe

- 2.1 W odniesieniu do projektowanego rozporządzenia I, EBC zaleca aby drugi ustęp artykułu 2 nie zawierał wyraźnego odesłania do protokołów nr 25 i 26 lub do art. 122 ust. 1 Traktatu, lecz aby odnosił się ogólnie do postanowień Traktatu zgodnie z załącznikiem V, punktem A.4 lit. a) ppkt ii) decyzji Rady 2004/338/WE, Euratom z dnia 22 marca 2004 r. przyjmującej Regulamin Rady ⁽¹⁾ (patrz załącznik do niniejszej opinii). Należy w tym względzie zauważyć, iż rozporządzenie Rady (WE) Nr 2596/2000 z dnia 27 listopada 2000 r. zmieniające rozporządzenie (WE) Nr 974/98 w sprawie wprowadzenia euro ⁽²⁾, przyjęta w związku z wprowadzaniem waluty euro w Grecji, nie odnosiła się do wskazanych powyżej protokołów bądź też do art. 122 ust. 1 Traktatu, zgodnie z załącznikiem II, punktem A.4 lit. a) ppkt ii) decyzji Rady 2000/396/WE, EWWS, Euratom z dnia 5 czerwca 2000 r. przyjmującej Regulamin Rady ⁽³⁾.

- 2.2 EBC ocenia aprobowo rozporządzenie II, które ma na celu nieodwołalne ustalenie kursu wymiany pomiędzy euro a tolaem słoweńskim w wysokości równej kursowi centralnemu tola słoweńskiego w ramach mechanizmu kursów walutowych II (*exchange rate mechanism II*, ERM II), to jest w wysokości EUR 1 = SIT 239,640. EBC nie zgłasza zastrzeżeń wobec przyjęcia projektowanego rozporządzenia II na kilka miesięcy przed przyjęciem przez Słowenię waluty euro. Jako przepis rozporządzenia wspólnotowego o charakterze powszechnie obowiązującym (t.j. w całości prawnie wiążącego oraz bezpośrednio stosowanego we wszystkich Państwach Członkowskich) określenie kursu wymiany pomiędzy walutą euro a tolaem słoweńskim będzie miało zastosowanie z dniem 1 stycznia 2007 r. w odniesieniu do wszystkich instrumentów prawnych zawierających odwołanie do waluty Słowenii, tak jak to miało miejsce w przypadku kursów wymiany pomiędzy walutą euro a walutami innych uczestniczących Państw Członkowskich w związku z przyjmowaniem przez nie waluty euro.

⁽¹⁾ Dz.U. L 106 z 15.4.2004, str. 22. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/34/WE, Euratom (Dz.U. L 22 z 26.1.2006, str. 32).

⁽²⁾ Dz.U. L 300 z 29.11.2000, str. 2.

⁽³⁾ Dz.U. L 149 z 23.6.2000, str. 21. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2002/682/WE, Euratom (Dz.U. L 230 z 28.8.2002, str. 7).

3. Propozycja zmiany

W uzupełnieniu powyższych uwag, poprawka legislacyjna proponowana przez EBC została załączona do niniejszej opinii.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, 6 lipca 2006 r.

Prezes EBC
Jean-Claude TRICHET

ZAŁĄCZNIK

Propozycja zmian (projektowane rozporządzenie I)

Tekst proponowany przez Komisję ⁽¹⁾	Zmiany proponowane przez EBC ⁽²⁾
Poprawka 1 Art. 2, ustęp drugi	
Niniejsze rozporządzenie jest w całości wiążące oraz bezpośrednio stosowalne we wszystkich Państwach Członkowskich zgodnie z przepisami Traktatu, <i>bez naruszenia</i> protokołów 25 i 26 oraz art. 122 ust. 1.	Niniejsze rozporządzenie jest w całości wiążące oraz bezpośrednio stosowalne we wszystkich Państwach Członkowskich zgodnie z przepisami Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską .
⁽¹⁾ Kursywa użyta w tekście wskazuje na fragmenty, gdzie EBC proponuje usunięcie określonych sformułowań. ⁽²⁾ Pogrubienia użyte w tekście wskazują na fragmenty, gdzie EBC proponuje dodanie określonych sformułowań.	